

Children's World Child Care Centre

Emergency Consent: 緊急の際に関する承諾

I hereby give my consent for my child when ill/injured, to be taken to the nearest Emergency center by the staff of Children's World (Kodomo no Kuni) when I cannot be contacted. I consent to an Ambulance being called to transport the child, if necessary. I hereby consent for my child named below to receive medical treatment.

私のこどもが怪我や病気で、緊急を要する場合で連絡がとれない場合に、こどものくにのスタッフによって近くの医療機関に搬送される事を許可致します。また救急車で医療機関に運ばれ、必要な治療を受けることを許可します。

Parent Signature: _____

Date: _____

Photographs / Media Consent : 写真、メディアに関する承諾

I hereby give consent for my child to have his/her photo taken by the staff and/or parents during classroom time or field trips. Use of these photos will be limited to classroom displays and may be used in preschool or community centre flyers and advertisements.

私のこどもが遠足やクラスの時間にこどものくにのスタッフや他の保護者に写真を撮られることを許可します。写真の用途はクラス内の展示やこどものくにのパフレットなどへの掲載に限ります。

Parent Signature: _____

Date: _____

Termination of care agreement: 退園について

For the termination of care, both parties agree to submit in writing one month notice. Children's World reserves the right to terminate care at their discretion if in their opinion the child is a hazard to the safety or rights to others or who appears to have rejected the reasonable expectations of the care.

退園希望の際は所定の用紙に必要事項を記入し、希望日の一ヶ月前までに提出してください。退園の理由が本児や他児に対し安全面において問題があったり、退園に値する十分な問題がある場合には、こどものくに側に退園要求の権利があります。

Parent Signature: _____

Date: _____

Parent / Guardian's name: _____

Child's name: _____

Date: _____